

PRODUCENT: ERIK CARDELUS
PROJEKTLEDARE: CHARLOTTE SIFVERT

KORTFILMSKLUBBEN SPANSKA

Estríbillo (lätt)

Innehållsfrågor på filmen

- 1) Var utspelar sig filmen? Beskriv miljön.
- 2) Vilka är filmens huvudpersoner? Beskriv dem.
- 3) Vad händer under filmens gång?
- 4) Hur slutar filmen?

Diskussionsfrågor

- 1) Hur är relationen mellan dottern och pappa?
- 2) Hur ändras stämningen mellan paret under filmens gång?
- 3) Vad tycker du om slutet? Motivera.

Ordkunskap – para ihop så att det blir en fungerande fras

Fras 1

La prima Sara

Mi vestido es

Hoy es

Yo tengo

Tengo una canción

La hija habla

Hay dos canciones

Mi padre

Fras 2

mi cumpleaños.

es simpática.

nuevo

románticas.

18 años.

bonita.

con su padre.

tiene 48 años.

Översätt fraserna

Jämför översättningen med en kompis.





Använd några av orden i föregående övning och gör fem nya meningar, exempelvis *La prima Sara tiene 27 años.*

Översätt meningarna och visa för en kompis/läraren.

	Fras	Översättning
a)		
b)		
c)		
d)		
e)		

Stryk ordet som inte passar. Arbeta gärna i par och motivera för varandra

- | | | | | |
|----|----------|------------|----------|---------|
| a) | melodía | canción | cantante | naranja |
| b) | guitarra | trombón | cabeza | saxofón |
| c) | lápiz | concierto | cantante | disco |
| d) | vestido | pantalones | camiseta | pan |
| e) | tango | salsa | rock | casa |
| f) | mamá | tia | papel | prima |
| g) | hoy | mañana | ayer | grupo |
| h) | coche | gafas | autobús | tren |

Skriv en historia eller en dikt med orden i ovanstående övning.



Estribillo (medel)

Preguntas sobre la película

- ¿Quiénes son los dos personajes centrales (*protagonistas*)? Describe.
- ¿Qué tipo de relación tienen los dos personajes centrales (*protagonistas*)?
- ¿Por qué es un día especial para la chica. ¿Cómo lo celebra el papá?
- ¿Te gusta la música? ¿Tienes un estilo musical favorito? ¿Cuál es tu cantante favorito?

A. Combina las palabras

La hija	es un hombre raro.
Yo	canción para ti.
El papá	no sé.
Yo tengo una	la guitarra.
La hija toca	canta bien.
Un día te voy a	cumpleaños.
Hoy es mi	cantar una canción nueva.
Los estribillos	canciones rómanticas y suaves.
No me gustan las	son importantes.

B. Traduce las frases del ejercicio A.

C. Haz cinco frases con palabras del ejercicio A

por ejemplo, *El papá dice que los estribillos son importantes.*

	Frase	Traducción
a)		
b)		
c)		
d)		
e)		



Verbos. Rellena correctamente

(*vamos, toco, tenemos, es, somos, te gusta, tenemos, se llama, es, pienso, me gusta, es*).

Para mí, la música _____ muy importante. Yo _____ la guitarra.

Nosotros, amigos y yo, _____ una banda. La banda _____ "Fuego."

Nosotros _____ todos músicos muy buenos, pero a veces no _____

mucho tiempo para ensayar (*repetera*). _____ una lastima (*synd*).

Pero en el futuro nosotros _____ a tener más tiempo para ensayar.

Yo _____ que la música _____ la cosa más importante para mí.

Y tú, ¿_____ la música también?

Claro, a mí, _____ la música también.

¿Cuál es la palabra "*rara*"? Marca y explica.

- | | | | |
|---------------|---------|-----------|------------|
| a) guitarra | piano | mermelada | violín |
| b) cantante | artista | vocalista | bocadillo |
| c) coche | salsa | tango | rumba |
| d) canción | melodía | calle | canto |
| e) pescado | peruano | argentino | chileno |
| f) orquesta | grupo | banda | carne |
| g) pantalones | libro | zapatos | calcetines |

Haz un *mindmap* con el tema "**música**". Usa algunas de las palabras arriba y busca otras palabras y frases en un diccionario o en internet.



Haz una entrevista con un compañero sobre su gusto musical.

Usa las preguntas abajo y haz preguntas propias.

- a) *¿Te gusta la música y por qué?*
- b) *¿Qué tipo de música escuchas más?*
- c) *¿Tienes un estilo/grupo/cantante favorito? ¿Cuál es?*
- d) *¿Tocas algún instrumento? ¿O te gustaría tocar algún instrumento especial?*
- e) *¿Qué tipo de música has escuchado últimamente – esta semana, por ejemplo?*
- f) *¿Has ido a algún concierto últimamente? ¿Cuál fue?*

Cantantes y músicos hispanos. ¿Qué sabes de la música en español? Busca datos en internet sobre algunos artistas hispanos (p.e. ver abajo). Usa preguntas como: *¿De dónde es? ¿Cuántos años tiene? ¿Qué tipo de música hace y toca? ¿Tiene pareja y familia? ¿Cómo se llaman sus canciones más conocidas?*

Artista	Datos
a) Shakira b) Enrique Iglesias c) Bebe d) Juanes e) Daddy Yankee f) Maná g) Paulina Rubio h) Jarabe de Palo i) Miranda! j) Jarabe de Palo k) Alejandro Sanz l) Mala Rodríguez m) Macaco n) Manu Chau o) Orishas p) Amaral	

Escribe un texto informativo sobre uno o más grupos/artistas hispanos.



Estribillo (svårare)

Preguntas básicas sobre la película

- 1) ¿Quiénes son los protagonistas (*los dos personajes centrales*)? Describe.
- 2) ¿Qué tipo de relación tienen los protagonistas? Explica.
- 3) ¿Por qué se llama *Estribillo* la película? Explica el título.
- 4) ¿Cómo termina la película?

Preguntas para discutir

- 1) ¿Qué importancia tiene la música en tu vida? ¿Podrías vivir una buena vida sin música?
- 2) ¿Qué sabes de la música hispana? ¿Tienes algún cantante favorito?
- 3) ¿Cuándo escuchas música, son importantes las letras (*el texto de la canción*) o te importa más la melodía?

Crear y actuar

- 1) **La entrevista con el/la cantante – haz un juego de rol**
Eres periodista y tienes que hacer una entrevista con un/a cantante hispano/a, por ejemplo Shakira, Enrique Iglesias o Daddy Yankee. Formula siete preguntas o más, por ejemplo: *¿Cómo es un día normal para ti? ¿Es importante ser famoso para ti? ¿Cuál es tu sueño principal?*
- 2) **Haz un texto informativo o una presentación sobre un/a cantante hispano/a.**



Frases útiles

Hola, buenas tardes.

Soy periodista...

Trabajo para la revista...

Mi nombre es...

Tengo una serie de preguntas.

¿Cómo llegaste a ser artista?

¿Cómo describes tu estilo?

Es bastante...

Puedes darme más detalles.

Sin comentarios.

Creo que...

¿De dónde viene tu inspiración?

No sé, es complicado, pero...

¿Cuándo fue esto?

Yo creo que fue el año pasado.

Hej, god kväll.

Jag är journalist.

Jag arbetar för tidningen...

Mitt namn är...

Jag har några frågor.

Hur kom du att bli artist?

Hur beskriver du din stil?

Den är ganska...

Kan du ge mig mer detaljer.

Inga kommentarer.

Jag tror att...

Varifrån kommer din inspiration?

Jag vet inte, det är komplicerat, men...

När var/hände det?

Jag tror det var förra året.

Vocabulario

estribillo

Voy a romper mi vestido nuevo.

Quítate las gafas.

Ya lo sé, papá, pero es que...

¿Qué te ha dicho...?

Dile a la tía que...

Un día te voy a contar una cosita de...

Es el favorito del inconsciente de las personas.

Eso es lo mejor de la canción.

Te desea tu padre *cumpleaños feliz*.

Papá, tócala otra vez.

refräng

Jag ska förstöra min nya klänning.

Ta av dig glasögonen.

Jag vet, pappa, men det är så att...

Vad har hen sagt till dig?

Säg till fastern/mostern att...

En dag ska jag säga en sak om...

Det är favoriten i människors undermedvetna.

Det där är det bästa i sången.

Din pappa önskar dig grattis på födelsedagen.

Pappa, spela den igen.